

NÊN CHỦ Ý

kiểu xe mới BERLIET chỉ có mua tại hàng

GARAGES INDOCHINOIS

số 1, đường Lefevre, SAIGON có mà thôi

Hội-nghị Zurich quyết định những chi-tồn-chí và những cá-bh-thức hành-dộng của hội và đặt cho hội cái tên là « Ligue Internationale des Femmes pour la Paix et la Liberté ».

Ngay năm 1921 mới cuộc Hội-nghị thành Vienna; ngày tháng December 1925 lại mới cuộc hội-nghị La Haye, trong cuộc hội-nghị này có đại-biểu của 114 hội-xã ở Âu-châu cho đến dự-thính; lại qua đến năm 1924 thì mới cuộc hội-nghị Hoa-Trình-Đôn để nghiên-cứu về một cái « chế độ quốc-tế mới » (Un nouveau régime international).

Đã nhiều phen làm, như là hội có cuộc Hội-nghị đĩnh-chiến năm 1919 và hội Pháp-Đức tranh-biến nhau kịch-liệt về việc đất Ruhr năm 1923, thì hội « Phụ-nữ quốc-tế liên-hiệp » đã hết sức ra công-điền-dinh với các nước trong để cho các nước thì ăn như mà giải-quyết những vấn-đề lời thối.

Trong cái phạm-vi chặt hẹp của bài này, chúng tôi tiếc không thể kể rõ những sự hoạt-dộng về chính-trị của từng chi-hội ở mỗi nước được. Như chi hội Phụ-nữ Liên-hiệp nước Anh thiết là có ảnh-hưởng rất lớn đến chính-cục của nước ấy ở mấy năm gần đây lắm, như là ở trong việc đăng-lưu-động ra tranh-chánh-quyền. Các đại-khái thì Hội Phụ-nữ quốc-tế liên-hiệp vẫn ở ngoài vòng của chính-dịch, nhưng hết mục-dịch của hội là vì việc quốc-tế, nên hệ chính-sách của đảng nào có lợi cho việc quốc-tế thì hội Phụ nữ liên-hiệp đều sẵn lòng tán-thành hết thảy. Còn như chi hội nước Đức và chi hội nước Pháp thì lại có công-lớn về sự điều-dinh trong việc nước Pháp chiếm cứ hạt sông Ruhr của Đức.

Ngươi sự hoạt động trong trường quốc-tế, thì hội Phụ-nữ quốc-tế liên-hiệp lại hết sức eo đui về việc giáo-dục, như là xuất-bản sách, đi diễn-thuyết và như là mở những trường dạy cho người các nước trong khi nghĩ về (Les Cours de Vacances Internationales).

Hội cuộc Hội-nghị Hoa-Trình-Đôn, bà Lida Gustava Heeman là phó-hội trưởng hội « Phụ nữ quốc-tế liên-hiệp » có tóm-tắt sự hoạt-dộng của hội trong một câu rằng:

« Những công-chuyện thiết-hành không chưa đã là đủ; hội chúng ta có thể đặc-sắc hơn các hội quốc-tế khác là cái tinh-thần nó phần khởi chúng ta. Hồi năm 1925 ở La Haye mới có 14 nước dự-hội, mà nay thì đã có tới 39 nước. Cái phạm-vi của hội chúng ta đã có thể nói khỏe một câu rằng: « ở trong cái nước chúng ta, mặt trời không bao giờ lặn » Nhưng mà hệ phạm-vi hội chúng ta càng rộng ra bao nhiêu thì trách-nhiệm của chúng ta gánh vác càng nặng nề thêm bấy nhiêu. Tôi vẫn sợ rằng cái tinh-thần nó gần họ chúng ta như keo như sơn đương giờ càng gần gũi thì thêm. Ngày qua tháng lại mà đến nay trận giặc long trời lở đất cũng không còn. Thời-dại này đã canh-trương, thời những thế-thực hoạt-dộng của chúng ta cũng cần phải cái-cách. Chúng ta ai cũng biết rằng lịch-sử chúng ta là một cuộc tuần-hoàn biến chuyển, mà hôm-phấn chúng ta là phải dự-bị cho sẵn sàng để đối-phò luận luận với thời-cục. Nỗ-lực chúng ta ngày nay phải dồn-tâm dồn-đức-pen chỉ vững lòng như hồi năm 1915 thì chúng ta mới có thể hi-vọng sẽ được toàn-thắng trong cuộc chiến-dấu của chúng ta.

VIỆC BUÔN CÁC THỦ RƯỢU NGOẠI QUỐC VÀO XỨ ĐÔNG-DƯƠNG

Đạo chỉ-đụ ngày 9 Juillet 1927 nói về việc trả lại lệ cấm các thủ rượu ngoại quốc, đã tuyên bố ở xứ Đông-dương từ ngày 22 Septembre 1927. Ngày 14 Novembre vừa rồi, quan Toàn-quyền đã ký nghị-dinh chiếu theo điều thứ hai trong chỉ-đụ ấy, đặt ra một hội-đồng, để ấn định về việc mỗi năm mỗi lần - điếm, trả-lưu-phận-quần ở Đông-dương được nhập-cảng là bao nhiêu số rượu mạnh ở ngoại-quốc (eaux-de-vie vinces étrangères) đem đến.

Phạm những từ-điếm, trả-lưu, phân-quần nào được hưởng mọi thể-lệ ở đạo chỉ-đụ ấy, thì mỗi năm phải làm đơn xin, để lên các quan thì hiến các xứ, ở Hanoi, Huế, Saigon, Paom-Penh, Vientiane, trước ngày 19 Decembre về năm trước cái năm xin mua.

Trong dịp mới thay đổi này, thì các đơn xin mua rượu về năm 1928 cũng số rượu mua về ba tháng cuối năm 1927 có thể đặc-cách được để đến trước ngày 15 Decembre năm nay.

Muốn cho việc buôn bán được dễ-dàng, thì các chủ từ-điếm, trả-lưu, phân-quần đều có thể chỉ rõ trong đơn của mình tên các nhà buôn, các nhà vận tải đúng thay mình mà nhận các thủ rượu ngoại-quốc và nộp thuế thương-chánh về các thủ rượu ấy.

(Hà-Thành Ngo Báo)

TẠO VẬT THIẾT LÀ BẤT CÔNG

Bên châu Âu nhiều đơn bà hơn đơn ông, còn ở châu Á, châu Phi, châu Mỹ, thì đơn ông lại nhiều hơn đơn bà. Đó là nước Đức, họ mới đi ra ra như thế. Cái xứ mà dư nhiều đơn bà hơn hết là nước Nga: dư sáu triệu. Bên Đức còn thiếu 2 triệu đơn ông nữa mới ngang với số đơn bà. Còn như ở bên Ấn-độ, đến nỗi có 9 triệu người không vợ, vì thiếu đơn bà ở bên Huế-Kỳ dư hai triệu, Nhật-bản một triệu.

Bà cáo việc riêng

Từ nay trở đi, Bồn-bào mở ra mục này, đăng-tiền cho đồng-bào ai muốn đăng-việc-riêng, như thư từ, hi-tin, ai-tin, hay là lời cảm ơn v... Riêng về hi-tin, và ai-tin, chúng cứ dài vắn, mỗi lý đăng là \$3.00. Còn lời cảm ơn và những lời đăng để tìm kiếm chuyện gì thì u ít bằng \$0.0. Còn ai muốn đăng việc gì mà có quan-hệ tới danh-dự của cá nhân hay là hội-xã nào, thì giá đó không như định trước được, phải do nói Bồn-bào thương-nghị. Bồn-bào không chịu trách-nhiệm gì trong việc bà cáo việc riêng này. D. P. T. B.

« Nay hội chị em trong thế giới ta ơi! chị em phải một lòng thành thực với mình, đừng nên tin-ngưỡng ở những kẻ dương-dò, cũng đừng nên bính vực những pháp-luật hà-khắc. Đương khen bạo ngược, phải trị cường-quyền, trước hàng họ cho mình được tự do, rồi sau phải lo sự tự do cho kẻ khác. Quả được như thế chẳng, thì trong hội liên-hiệp của chị-em ta thiết không bao giờ mất được cái không khí hoà-bình vậy. « Đến như chương-trình, thì cái tên hội chúng ta tức là chương trình hội chúng ta đó. BUI-THẾ-MỸ, thuật

THI-TRƯỜNG TIÊU-TỨC

Table with 2 columns: Item Name and Price. Includes categories like GIÀ BẠC, GIÀ LỬA, and TIN TÀU.

TAU ANNAM HIỆU « ĐÔNG-THINK » Chạy đường Camau-Mỹtho. Tại Mỹtho, chạy ngày chửa nhứt và thứ năm, đúng 8 giờ rưỡi.

Muốn mua Một cái xe hơi Holland Patis số 151 490, máy mới ra lại hết. Còn lại, có thể phụng tặng đủ hết. Giá tới 1.5 v trở lại. Xin hội phòng quản-ly nhứt-bào Đông-Pháp.

AI muốn mua

Một cái nhà ngủ 15 cái phòng, ở đường Amiral Courbet số 55-57-59. Ai muốn mua xin đến đó mà thương-nghị.

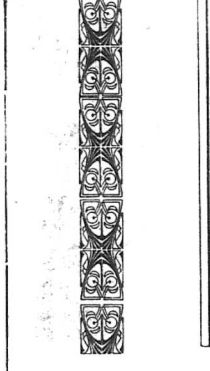
Commission Interclub Annamite

Championnat de 1927-1928 Calendrier de la Poule Aller modine 4 Decembre 1927. Teletop c. Victor. — Tandinh B. c. Giadinh B.

TIỆM GIẤY BÁC Phong - Tại BOTTIER

Tonkin, 43 rue des Pipes, Hanoi. Bồn-tiền mong on Qui vì có lòng hiếu từ một nước năm nay đang hàng của Bồn-tiền nên ngày được thêm thính-dã. Nhân dịp năm nay tại Saigon có Hội-chợ, bồn-tiền có mang hàng vào đây ở Serie G n 2 vậy xin mời quý ông qui bà chiếu cố.

PHONG-TAI, kinh cáo.



Agents exclusifs:

LUCIEN BERTHET & C 68, Boulevard Charner. — SAIGON

P. DANONVILLE



CONFITURES pur-fruit et sucre Bonobry acidulé Arôme naturel

MAC MAHON OFFICE

MEU - BAN - THE-MINH QUAN-LY, VEON-DEAI, NHA-BEUNG DAT CAT HUNG NGUNG DU THIE THONG TIN TIEC VA KHU VIEC so nang ban kinh lam hoi co muc viec 65, đường Mac Mahon, Saigon

ROGER DELATOUR

Docteur en Droit Ancien Conseiller Referendaire à la Cour des Comptes Conseil Technique et Financier Constitution de Sociétés Contentieuses

HÌNH BÀN-THỜ ĐẠO CAO-ĐÀI

Kinh trình chư qui-vị có rằng bàn-hiệu mới hoa được bức hình Bàn-thờ chửa Cao-đài ở TÂY-NINH để hiến chư qui vị trưng ở bàn-thờ tại gia. Hình cỡ 24 x 30 rất đẹp, giá mỗi tấm 15 \$0 Tiền cước gửi commandé 50 PHOTO KHANH-KY 54, Boulevard Ponnard, Saigon

Xe máy hơi hiệu ALCYON



Chạy một có hai mã lực - 2 cấp giá 220 \$ Kiểu du lịch - 3 mã lực - 2 cấp - 340 Kiểu du lịch thường dùng - 4 cấp - 580

Bán tại hàng L. Caffort

Saigon-Namvian

HẦY HÚT THUỐC CA-LOP

Saligon. — Imp. Commerciale, C. Ardin, rue Cantin. Le Directeur-Gérant: Nguyễn-kim-Dinh.

PHÁP QUỐC ĐẠI DƯ'C PHÒNG

DƯ' CUỘC

HỘI CHỢ PHIỆN SAIGON

GIANG HẰNG SỐ 1 VÀ 36

CÂN BỀN CHÁY XE HƠI (AUTO) VÀ MỸ NGHỆ BÓN XỬ

Thức điếu hiệu con vịt
鴨香 噴煙

CIGARETTES CANARD

Agents exclusifs:
Lucien BERTHET & Co - SAIGON

XEM QUA CÁC BẢO

Cảm tình đối với ngày khánh thành con đường xe lửa Vinh - Đông-hà

Một con đường mà chính phủ Đông-dương đã khởi công từ 15 năm nay chỉ vì cuộc Âu-chiến mà phải hoãn lại mấy năm; một con đường mà dân Đông-dương cũng coi gọi vào một ít tiền để dành, nghĩa là công thái hai thứ; một con đường mà làm cho nổi trung-trung và Tây-kỳ với phía bắc Trung-kỳ và Bắc-kỳ; con đường ấy tức là con đường xe lửa Vinh - Đông-hà mà đã bắt đầu xây dựng ngày 10 Octobre này vậy.

Các đường này gồm có ba đoạn: một đoạn từ Vinh vào Phúc-trạch; một đoạn từ Phúc-trạch vào Đông-hà; một đoạn từ Đông-hà vào Đông-hà. Từ tháng Janvier năm nay thì đoạn Vinh - Phúc-trạch cũng đoạn Đông-hà - Đông-hà đã khánh thành rồi. Đến nay thì đoạn thứ ba, là đoạn Phúc-trạch - Đông-hà mới chày thông. Thế là con đường 300 km. từ Vinh vào Đông-hà đã cáo thành vậy. Từ ra cầu Long-dai bắc chưa xong, hành khách cũng hàng hơn chục ngàn, mà về chuyên sang xe khác thì đã nhiều hàng hóa đi nữa cũng có thể làm xong được. Và chẳng cái cầu này chừng trong một năm cũng sẽ bắc xong, thì cái thời-gian này cũng không đến nỗi lâu lắm như cái thời gian từ 1912 cho đến 1927, nghĩa là từ khi mới khởi công đến giờ vậy.

Kỳ-giác tức rằng chưa có dịp mà đi suốt luôn đi một lượt, đi xem xe lửa đi qua những vùng thế nào, nhưng cứ lấy những ngày đầu Đông-hà, cũng từ Đông-hà ra đến Đông-hà, cũng từ Đông-hà ra đến Vinh, thì con đường này cũng đi qua nhiều những nơi có danh xưng, có thị trường lớn, như chắc những dân cư dọc theo con đường này về sau có một ngày một đông hơn ra và buôn bán một ngày một thịnh cũng như các ga ở Hanoi vào Vinh không? Câu trả lời này chưa có thể nói ngay được rằng chắc được.

Vấn đề danh xưng đường xe lửa không những tiện cho việc đi đường, mà lại tiện cho việc giao dịch. Nhờ có xe lửa mà vật sản phẩm đưa ra chợ, bán, gây thêm nhiều món hàng bán, xem như con đường từ Hanoi vào Vinh, không thể những ga ở buôn bán sẵn, như ga Thủ-điền, ga Cầu-giác, ga chợ Sĩ, ga Thủ-điền, tức đến như những ga nước dọc, hoặc ở chỗ sản vật như ga Bin-sơn, ga Thủ-long, v.v. mà hàng hóa cũng một ngày một đông, trong thời gian có thể mở thêm thêm cho sự kinh tế-trong nước. Tuy vậy nhưng phần nhiều người Trung-kỳ mà như là người Trung-kỳ lần đầu tiên, thì cách về buôn bán ra thì náo, có được như người từ Hanoi vào Vinh không? Hay là cứ

đường xe lửa mà lâu nay vẫn ngưng ngưng, đến ngày lại thành lại chỉ để tiền cho việc những người mang tiền về Huế mà lo liệu việc gì chẳng. Khi trước chưa có ô-tô, thì người xách va-li về Bộ còn chưa có mấy, mà đến khi giá ô-tô một ngày một hạ, thì cái hàng bộ nhà đi vào Huế cho rệp cần lại càng đông hơn; mà đến nay xe lửa đi thông, với giá tiền cũng hạ, và khối số ô-tô ở Huế bán thì số người lại lại nhiều nữa lên chăng. Nếu tiền công thái của Đông-dương để ra hàng mấy triệu mà chỉ để cho tiền đường những người đem bạc nghìn bạc trăm về Huế, rồi đem ra một chút chức vị hoặc một vài chữ-phe, hoặc một vài cái nón đưa, 5, 3. đôi giày đưa, để làm quà cho những bà con bộ tiền ra cho mượn, chực đến khi thành danh mới trả lại; thì chẳng oan lòng cho quốc dân trong Nam-ngoại Bắc làm ru? Nếu cái náo bên cạnh lâu nay mà không thấy đi được, thì còn tiền đâu mà buôn bán? mà đã đi người buôn bán thì các ga làm gì mà có hàng hóa, không có hàng hóa, thì làm gì mà có đông người? E rằng không những dân cư ở các ga không thấy đông thêm, mà số thu nhập cũng ít thêm lên được nữa thì chẳng thiệt hai cho số hóa xa làm ru?

Kỳ-giác còn nhớ khi già-mới vào Huế lần thứ nhất vào khoản năm 1913, đi từ Đông-hà vào Huế, không thấy một thứ hàng hóa gì, đi được 2 ga, thì thấy một người đem mấy bộ áo-phông tuồng đem từ Quảng-trị về Huế, còn thỉnh thoảng hành khách lại có một vài cái bài ngà, phi phà này điều thuốc Cam-lê. Các quang cảnh ấy làm cho cái lòng nhớ nhà của kỳ-giác thôn thục bồi phần, mà đến khi muốn bước lui bước tới xem cái gì vậy, thì té ra chỉ có một vài gông cho hành khách, mà thôi, chắc số hóa xa cũng biết-giống; có lẽ thêm vài va-gông, thì cũng đến không, vì những hàng-khuyết mới làm việc quan cả. Ở lại ru một con đường xe lửa mỗi km, giá hàng chục ngàn, mà chỉ để cho mấy hàng lam việc về thăm quê, cũng mấy chục ở nhà đi việc, thì cái số bạc vạn ấy bao giờ mà lại thấy ra được nữa. Mong rằng cái náo bên cạnh về công danh hào huyền hóa ra làm cái náo cạnh tranh về thực nghiệp bán chất, cũng là cho đồng tiền đi lại, mà đi lại một cách lợi cho nhiều người. Nếu được như vậy thì tư nay xứ Trung-kỳ tất có sự thanh, không những các dân cư ở gần xe lửa một ngày một đông, mà thành phố Huế, thành phố Tourane sẽ có một vài hiện tượng của thương đoàn người Việt-Nam vậy.

Những nhà thực nghiệp ở Trung-kỳ ta nghĩ sao, hay cứ để cho mấy hội doanh thương ở Trung-kỳ kho xin phép làm, mà cứ chạy sang con đường s-hoan mãi chẳng?

TIỆM TANG-KHANH-LONG

Tại SAIGON

Đường Bonnard, số 84, (nhà sơn màu đỏ)

Các thứ hàng bên tây mới lại thiết nhiều, xin kể sơ sơ như: Áo mùa hè Saten và Crabadine Caoutchouc. Áo Pardessus, áo bông dù, quần áo và quần áo. Giày botines, soulers hiệu Paralus thiết tốt, non feutres hiệu Lyon, đi kiêu đủ màu, bàn si giả thiết rẻ, qui khách mua về bán lại sẽ có lợi nhiều, muốn chọn mua thì cần sao bên tây nhiều chiều cho vừa ý, vì bên tây làm làm Đại-lý cho hàng lớn tại Paris, nên lúc nào trong tiệm cũng có từ 5, 6 ngàn cái non đủ kiểu kèm theo, giá rất hạ chừng một lạng 16 sập lên.

Về việc may quần áo, bên tây có đủ thứ laines, Gabardines, Serges Huế-kỳ, và hàng Smoking Xi đen rất ưa thích. Thương hàng từ 8 đồng tới 12 đồng một thước, bán rẻ và may, thợ rất giỏi rất kỹ càng xin qui khách chú ý. Nhà sơn màu đỏ, số 84, đường Bonnard, chuyên bán giày non và may quần áo rất đúng, xin kính mời.

TANG-KHANH-LONG
Cáo bạch

Ao Caoutchouc bạn mưa và Gabardine bạn lạnh

Số áo	CAOUTCHOUC một lớp		CAOUTCHOUC 2 lớp lót các áo mưa		CAOUTCHOUC 3 lớp lót các áo mưa	
	N. 300	N. 350	N. 400	N. 450	N. 500	N. 550
Chiều dài	1,70	1,80	1,90	2,00	2,10	2,20
Chiều rộng	0,80	0,90	1,00	1,10	1,20	1,30
Giá	85	90	95	100	105	110
Chiều dài	1,70	1,80	1,90	2,00	2,10	2,20
Chiều rộng	0,80	0,90	1,00	1,10	1,20	1,30
Giá	120	130	140	150	160	170
Chiều dài	1,70	1,80	1,90	2,00	2,10	2,20
Chiều rộng	0,80	0,90	1,00	1,10	1,20	1,30
Giá	150	160	170	180	190	200

Áo cirve (Ngoài cao-su lang trong lót rừng vườn) thước 15 và giá y theo áo số 425.
Áo mưa đơn ha Satin thiết tốt, trong cao-su và có lót hàng trắng thật đẹp như giá 31 \$ tới 34 \$ tùy theo cao thấp hơn.

Bán tại: Trần-Quang-Xuân
15B, rue d'Espagne - SAIGON

NOTE: Vì vào mùa xuân đã về của mùa xuân cho chắc và cho biết người mua, tìm thì bán-hiện sẽ lừa cho bạn.

MỜI LẠI ĐỒNG-HỒ TRỢ NHIỀU KIỂU GIÁ RẺ.

J. B. LOUVET
CUỘC ĐUA VÔ ĐỊCH NAM-KỲ 100 NGÀN THƯỚC
Hàng "AU SPORTIF FRANÇAIS"
135, Rue d'Espagne 135 - SAIGON

Đem ra dự đua 9 người chạy về tới ăn được ba người!

Hàng 3: M. LARREMANIERE cũn x J. B. LOUVET
6: M. THONG id. id.
21: M. THO id. A. S. F.

Chứng rằng sự chắc và tốt trội hơn là số nhiều người chạy
Có bán tại hàng:

Au Sportif Français
135, Rue d'Espagne, 135 - SAIGON
Một mình làm Đại-lý bên Đông-Pháp cho biết về máy tên đây và cũng có bán về máy hiệu:
ELDÉE và A. S. F.
và đồ phụ tùng cho xe máy và về ruột hiệu:
BERGOUGNAN

BÁN SẴN BÀN LỀ ĐỒ ĐÀ TỐT MÀ LẠI RẺ
HUỖNH-KIM-VÂN
Ngân Tòa bố Trành Đại-lý độc quyền
TRAVINH và VUNG-LIÊM

Phân thưởng riêng
Vợ chồng thầy Nguyễn-vân-Nghĩa, tác chừng 26 tuổi, làm kỹ lục và có công số cho tới tại Longthành, trốn có cấp theo một số bạc 1.300.000, và nhiều giấy tờ về việc tiền bạc.
Nếu ai bắt được sẽ thưởng 100.000
Chỉ giấu có bằng sẽ thưởng 50.000

Nay cần cáo
LÊ-KIM-TY
Entrepreneur
à Longthành (Biên-hòa)

Thợ chụp hình
Người mở chụp hình
Nếu muốn có kiểu hoa hình, giấy lấy hình, chụp thiếu nữ hình và những máy chụp hình kiểu mới giá rẻ.
Nếu có cần dùng cuvette, chassin, chứng máy bằng-sắc và những đồ dùng khác.
Nếu đến nhà chụp hình
PHOTO-NADAL
118-120, rue Catimat

Kháng
tướng mạng như thần
神如命相看

Kính tế cùng Lạc-Châu chư quán thì, qui bá, qui đồng báo, qui có ai muốn biết "THỜI-VẬN" Công-danh hoa-phước, giàu nghèo, như thế nào, hoặc số mạng, sang-từ công là mừng xem đất, xây nên nhà, chỗ để huyết-mã cho khỏi làm, thì xin khám quang lưu ý, tìm đến đường Amirat Courbet, số nhà 47, thì có tới là HỒ-NGỌC-SUNG, thầy anam có tướng rất có danh lớn trong Lạc-Tinh là đoán cho thì khôn lầm, người học họ mà làm càng, nên thứ tay mang tiếng chung là vậy đó. Tôi đây chẳng dám khoe tài. Nhưng mà xin chú qui đồng-báo lên xem thì rõ, hay để thế nào.

Nay kính thỉnh:
HỒ-NGỌC-SUNG (annam)
Thầy coi tướng
Nº 47 Rue Amirat-Courbet
SAIGON

Tiệm Bắc-Kỳ
DUONG-VAN-TAI
Rue Mac Mahon N. 106
(Kê Big đường d'Espagne)
Saigon

Rất nhiều kiểu áo quần và các kiểu túi cần và đem theo thì tiện thì.
Nhiều kiểu túi và đồ đạc; các món đồ nhỏ bằng thảo liệu thiết tốt.
Cũng có thêm đủ màu.
Duong-van-Tai
Kính mời.

La Rizerie Moderne

159, Boulevard de la Somme, Saigon

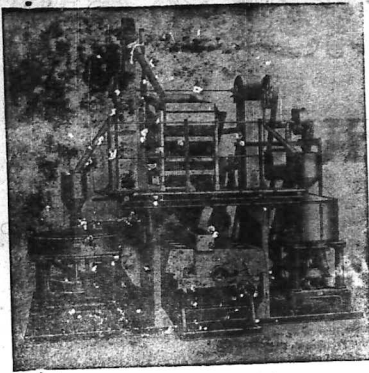
Thiết bị này có bình rất tốt, máy làm gạo, rất bền, rất đẹp, rất nhanh, rất tiết kiệm, rất dễ dùng, rất rẻ tiền, rất đáng mua, rất đáng dùng.

Có bán máy hơi lớn nhỏ, Lò lửa (nồi hơi) đủ loại, thiết bị và 2 ống Máy chày bông dầu vàng (Mazout).

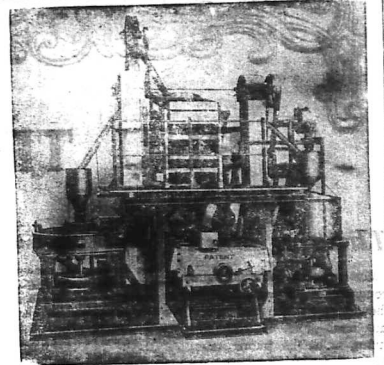
Tại hàng: có một vị rất rộng rãi máy móc có nằm tại nhà máy xay lúa gạo trong Chợ lớn trên 10 năm.

Dù mười kèo!
Muốn mua dù mười kèo, cần trắng, lợp bằng vải batiste trắng có broché và lều-rin xin mời lại hiệu:

NGUYỄN-VĂN-TRẦN
94-96, Bd. Bonnard
— SAIGON —
Giấy thép nơi số 178
Mời lại; CÓ NHIỀU KIỂU LẠ



Décortiquerie « FILIPINA » 10 tonnes 1 cône



Décortiquerie « FILIPINA » 10 tonnes 1 cône

CÁC ÔNG PHẢI CÓ MỘT DÀN MÂY !!

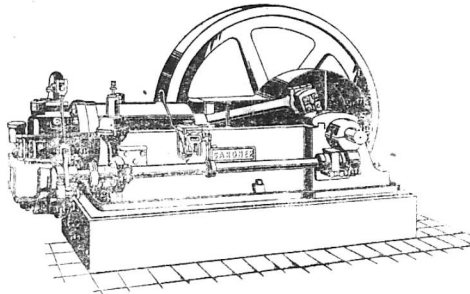
Không phải đi kiếm dầu xa, cũng chẳng phải dự dự chi nữa

DUY CỎ DÀN MÂY

“GARDNER”

Là các ông dạng vừa lòng

MÂY NÀY CHẠY
MẠNH VÀ EM

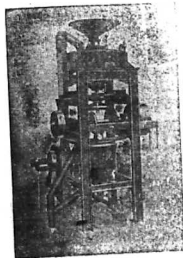


MÂY NÀY NHE VÀ
KHÔNG TỒN DẦU NHIỀU

NỘI NĂM 1927 ĐÃ BÁN ĐẶNG 50 CÁI MÁY NÀY

Một cái dàn máy 30 ngựa ở Tân-an, mỗi tháng chạy hết 40 \$ 00 tiền Mazout, điều này có ông Điện-chủ Nguyễn-văn-Nguồn làm chứng.

Chạy máy này dễ dàng lắm, không cần gì phải tay thạo nghề ! Ông Trần-văn-Rang, chủ nhà máy xay lúa ở Thủ-bộ (Cần-giộc) làm chứng như vậy.



RIZERIE « COLONIA »

MÁY ẤY CHỈ CÓ TRỪ BÁN TẠI HÀNG NÀY

AGENCE FRANÇAISE

D'INDUSTRIE MÉCANIQUE

104, Boulevard de la Somme, 104

SAIGON

Khit bên hàng bán máy may Singer

